



**Utilisation prévue :**

Ce filtre HEPA est conçu pour être utilisé avec les ventilateurs, les appareils d'anesthésie et les systèmes à écoulement libre où la filtration des gaz inspirés et/ou expirés est souhaitée. Les spécifications et les informations sur les produits sont listées dans le tableau ci-dessous.

**Mise en place :**

- Placez le HEPA dans le circuit à l'endroit désiré, à l'extrémité de la machine, connectée à la sortie inspiratoire et/ou à l'entrée expiratoire, ou entre la voie respiratoire artificielle et le circuit respiratoire proximal.
- Fixez la conduite de prélèvement de gaz à l'orifice luer, si présent.
- Assurez-vous que les connexions sont sécurisées.
- Vérifiez le débit d'air et le fonctionnement dans le cadre de la procédure de vérification du circuit avant l'utilisation.

**Mises en garde :** Remplacez le HEPA au moins toutes les 24 heures ou plus tôt si une résistance accrue est observée.

<b>Contre-indications<span> </span>:</b>	<b>Précautions<span> </span>:</b>
1. Le HEPA ne doit pas être utilisé chez les patients qui produisent des sécrétions moussueuses fulminantes dans leurs voies respiratoires, ni chez les patients atteints d'hémoptysie.	1. Ne pas stériliser, tremper, rincer ou réutiliser.
2. Ne pas utiliser conjointement avec des humidificateurs conventionnels.	2. S'assurer que toutes les connexions sont sécurisées en tout temps.
3. Ne pas ajouter d'humidité au HEPA.	3. Remplacer immédiatement l'appareil en cas de contamination, d'occlusion ou de dysfonctionnement.
4. Rester vigilant lors de l'administration des médicaments par inhalation, car une résistance accrue peut survenir à ce moment-là.	4. L'espace mort de ce produit doit être pris en considération lors de la détermination du volume courant et des besoins de ventilation du patient.
	5. Éliminer de façon appropriée.
	6. La loi fédérale (USA) limite la vente de cet appareil à la vente par ou sur ordonnance d'un médecin.

Número de pièce Stérile/Nettoyage	Description	Résistance au débit (cmH2O @ L/ min)	Espace mort (mL)	Poids (g)	Efficacité antibactérienne	Efficacité antivirale	Volume courant (mL)
20151/20152	Aero-Pro™ HEPA Petit et coudé	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161/20162	Aero-Pro™ HEPA Petit et droit	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001/201002	Aero-Pro™ HEPA Léger avec orifice	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011/201012	Aero-Pro™ HEPA Léger	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

Número de peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA pequeno angulado	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA pequeno reto	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA leve com porta	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA leve	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

**Utilização Prevista:**

Este filtro HEPA foi concebido para ser utilizado com ventiladores, aparelhos de anestesia e sistemas de débito aberto nos quais se pretende a filtração dos gases inspirados e/ou expirados. As especificações e informações do produto encontram-se enumeradas na tabela abaixo.

**Configuração:**

- Coloque o HEPA no circuito, no local pretendido, na extremidade do aparelho, ligado à saída inspiratória e/ou à entrada expiratória, ou entre a via aérea artificial e o circuito respiratório proximal.
- Fixe a linha de amostragem de gás à porta luer, se presente.
- Certifique-se de que as ligações estão seguras.
- Verifique o fluxo de ar e o funcionamento como parte do procedimento de verificação do circuito antes de utilizar.

**Advertências:** Substitua o HEPA pelo menos a cada 24 horas, ou antes se notar um aumento na resistência.

**Contraindicações:**

- O HEPA não deve ser utilizado em doentes que produzam secreções espumosas fulminantes nas vias aéreas, nem em doentes com hemoptise.
- Não utilize em conjunto com humidificadores convencionais.
- Não adicione humidade ao HEPA.
- Deve manter-se a vigilância, dado que pode ocorrer aumento da resistência durante a aplicação de medicação por via inalatória.

- Atenção:**
- Não reesterilize, não submerja, não enxague e não reutilize.
  - Certifique-se de que todas as ligações estão seguras, em todos os momentos.
  - Substitua imediatamente se houver alguma contaminação, oclusão ou qualquer indicação de avaria.
  - O espaço morto deste produto deve ser tido em consideração ao determinar o volume tidal e os requisitos de ventilação do doente.
  - Elimine de forma adequada.
  - A lei federal (EUA) só permite a venda deste dispositivo sob receita médica.

Número da peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA pequeno angulado	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA pequeno reto	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA leve com porta	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA leve	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

**Käyttötarkoituks:**

Tämä HEPA-suodatin on suunniteltu käytettäväksi hengityskoneiden, anestesiakoneiden ja avoimen virtauksen järjestelmien kanssa, kun tarvitaan sisään- tai uloshengittettyjen kaasujen suodattusta. Seuraavaassa taulukossa annetaan tuotteen tekniset tiedot.

**Asentaminen:**

- Asenna HEPA-suodatin piiriin haluttuun kohtaan, koneen päähän, kytkettynä sisäänhengityslähtöön ja/tai uloshengityslähtöön tai keinotekoisen ilmatien ja proksimalisen hengityspiirin väliin.
- Liitä kaasun näytteenottolinja mahdolliseen luer-porttiin.
- Varmista, että liitännät ovat varmat.
- Tarkista ilmanvirtaus ja toiminta osana piirin tarkastustoimenpidettä ennen käyttöä.

**Varoitukset:** Vaihda HEPA-suodatin 24 tunnin välein tai aikaisemmin, jos havaitaan lisääntynyttä vastusta.

**Kontraindikaatiot:**

- HEPA-suodattinta ei saa käyttää sellaisten potilaiden kanssa, jotka tuottavat voimakkaasti vaahtoavia eritteitä ilmateissään, tai joilla on veriyiskä.
- Älä käytä yhdessä tavanomaisten ilmankostonuttimien kanssa.
- Älä lisää kosteutta HEPA-suodattimeen.
- Jatkuva tarkkailu on tärkeää, sillä vastus voi kasvaa toimittaessa hengitettävää lääkitystä.

**Tärkeät huomautukset:**

- Älä steriloï uudelleen, liota, huuhtele tai käytä uudelleen.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat aina varmat.
- Vaihda yksikkö välittömästi, jos ilmenee lainkaan likaantumista tai tukkeutumista tai merkkejä virheetoiminnasta.
- Tämän tuotteen tyhjä tila on otettava huomioon, kun määritetään kertahengitystilavuutta ja potilaan ventilaatiotarvetta.
- Hävität oikein.
- Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai toinen henkilö lääkärin määräyksestä.

Osanumero Steriili/puhdas	Kuvaus	Virtausvastus (cmH2O @ L/ min)	Tyhjä tila (mL)	Paino (g)	Bakteerien-torjuntateho	Virusten-torjuntateho	Kertahengitys-tilavuus (mL)
20151 / 20152	Pieni taivutettu Aero-Pro™ HEPA	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150 - 800
20161 / 20162	Pieni suora Aero-Pro™ HEPA	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150 - 800
201001 / 201002	Kevyt portilla varustettu Aero-Pro™ HEPA	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300 - 1 200
201011 / 201012	Kevyt Aero-Pro™ HEPA	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300 - 1 200

Número de peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA pequeno angulado	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA pequeno reto	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA leve com porta	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA leve	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

**Przeznaczenie:**

Filtr HEPA jest przeznaczony do stosowania z respiratorami, aparatami anestetycznymi i systemami o otwartym przepływie, w których pożądana jest filtracja gazów wdychowych i/lub wydechowych. Dane techniczne produktów i informacje są wymienione w poniższej tabeli.

**Konfiguracja:**

- Umieścić filtr HEPA w obwodzie w pożądanej lokalizacji, po stronie aparatu, podłączony do wylotu wdchowego i/lub wlotu wydechowego lub pomiędzy sztucznymi drogami oddechowymi a proksymalnym obwodem oddechowym.
- Podłączyć linię do pobierania próbek gazu do portu luer, jeśli występuje.
- Upewnić się, że połączenia są szczelne.
- Przed użyciem należy sprawdzić przepływ powietrza i działanie jako część procedury kontroli obwodów.

**Ostrzeżenia:** Wymieniać filtr HEPA nie rzadziej niż co 24 godziny lub wcześniej, jeśli zauważy się zwiększenie oporu.

**Przeciwwskazania:**

- Filtr HEPA nie powinien być stosowany u pacjentów wytwarzających duże ilości pienistej wydzieliny w drogach oddechowych ani u pacjentów z krwiopluciem.
- Nie stosować w połączeniu z tradycyjnymi nawilzaczami.
- Nie dodawać wilgoci do HEPA.
- Należy zachować czujność, ponieważ podczas podawania leków wziewnych może wystąpić zwiększony opór.

**Przeciogi:**

- Nie sterylizować ponownie, nie namaczać, nie płukać ani nie używać ponownie.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia są zawsze szczelne.
- Urządzenie należy natychmiast wymienić, jeśli wystąpi jakiegokolwiek zanieczyszczenie, niedrożność lub jakakolwiek oznaka nieprawidłowego działania.
- Przy określaniu objętości oddechowej i wymagań pacjenta dotyczących wentylacji należy uwzględnić przestrzeń martwą tego produktu.
- Poprawnie użytkować.
- Zgodnie z prawem federalnym (USA) niniejsze urządzenie może być sprzedawane wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie.

Numer katalogowy	Opis	Opór przepływu (cmH2O @ L/ min)	Martwa przestrzeń (mL)	Masa (g)	Skuteczność przeciwbakteryjna	Skuteczność przeciwvirusowa	Objętość oddechowa (mL)
20151/20152	Aero-Pro™ HEPA mały, zagięty	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150–800
20161/20162	Aero-Pro™ HEPA mały, prosty	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150–800
201001/201002	Aero-Pro™ HEPA Light z portem	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300–1200
201011/201012	Aero-Pro™ HEPA Light	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300–1200

**Tiltenkt bruk:**

Dette HEPA-filtret er utformet for bruk med ventilatorer, anestesimaskiner og åpne strømningssystemer hvor det ønskes filtrering av gasser til innånding eller gasser som utåndes. Produktspesifikasjoner og informasjon er oppført i tabellen nedenfor.

**Oppsett:**

- Plasser HEPA-filtret i kretsen på ønsket sted, på maskinens ende, tilkoblel til inspiratorisk inngang og/eller ekspiratorisk utgang eller mellom de kunstige luftveiene og den proksimale pustekretsen.
- Fest gasslangen til luerporten (hvis den medfølger).
- Sørg for at tilkoblingene er sikre.

- Kontroller luftstrøm og funksjon som en del av rutinen for kontroll av kretslopet før bruk.

**Advarsler:** Skift ut HEPA-filtret minst hver 24. time eller tidligere hvis det registreres økt motstand.

**Kontraindikasjoner:**

- HEPA-filtret må ikke brukes hos pasienter som produserer plutselig skumming i luftveiene eller pasienter med hemoptyse.
- Ikke bruk i forbindelse med konvensjonelle fuktere.
- Ikke tilfør fuktighet i HEPA-filtret.
- Det må utvises årvåkenhet ettersom økt motstand kan oppstå under levering av medikasjon til innånding.

**Forsiktighetsregler:**

- Ikke resteriliser, fukt, skylt eller gjenbruk enheten.
- Sørg for at alle tilkoblinger er sikre til enhver tid.
- Skift ut enheten umiddelbart hvis det oppstår kontaminasjon, okklusjon eller indikasjoner på feil.
- Dette produktets dødrom må tas i betraktning når tidevolum og pasientens krav til ventilasjon skal fastsettes.
- Kasseres på riktig måte.
- Federal lovgivning (USA) begrenser denne enheten til salg av eller etter forordning av en lege.

Delenummer Sterilt/rent	Beskrivelse	Flow-motstand (cmH2O @ L/ min)	Dødrom (mL)	Vekt (g)	Bakteriell effektivitet	Viral effektivitet	Tidevolum (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA med liten vinkel	1,85 ved 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA, lite, rett	1,85 ved 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA-lys m/ port	2,32 ved 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA-lys	2,32 ved 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

Número de peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA pequeno angulado	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA pequeno reto	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA leve com porta	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA leve	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

**Avsedd användning:**

Detta HEPA-filtrer är konstruerat för användning med ventilatorer, anestesiapparater och öppna flödesystem där filtrering av inandade och/eller utandade gaser önskas. Produktspecifikationer och information finns i tabellen nedan.

**Installation:**

- Placera HEPA i kretsen på önskad plats, vid maskinänden, anslutet till inandningsutgången och/eller utandningsingången, eller mellan den artificiella luftvägen och den proximala andningskretsen.
- Fäst gasprovtagningsledningen vid luerporten om sådan finns.
- Se till att anslutningarna är säkra.
- Kontrollera luftflödet och funktionen som en del av kretsens kontrollprocedur före användning.

**Varningar:** Byt HEPA minst var 24:e timme eller tidigare om ökat motstånd noteras.

**Kontraindikationer:**

- HEPA ska inte användas på patienter som producerar fulminanta skummande sekret i sina luftvägar eller patienter med hemoptys.
- Använd inte tillsammans med konventionella luftfuktare.
- Tillsätt inte fukt till HEPA.
- Vaksamhet ska bibehållas eftersom ökat motstånd kan inträffa under leverans av inandade läkemedel.

**Försiktighetsmeddelanden:**

- Får inte omsteriliseras, blötläggas, sköljas eller återanvändas.
- Se till att alla anslutningar är säkra hela tiden.
- Byt ut enheten omedelbart om det finns någon förorening, okklusjon eller något tecken på funktionsfel.
- Dödutrymmet för denna produkt ska beaktas vid bestämning av tidalvolymen och patientens ventilationskrav.
- Avfallsshantera korrekt.
- Enligt federal lag (USA) får denna enhet endast säljas av eller på uppdrag av en läkare.

Artikelnummer Steril/ren	Beskrivning	Flödesmotstånd (cmH2O @ L/min)	Dödutrymme (mL)	Vikt (g)	Bakteriell effektivitet	Virus-effektivitet	Tidalvolym (mL)
20151/20152	Aero-Pro™ HEPA Litet Vinkel	1,85 vid 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161/20162	Aero-Pro™ HEPA Litet Rakt	1,85 vid 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001/201002	Aero-Pro™ HEPA Lätt med port	2,32 vid 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011/201012	Aero-Pro™ HEPA Lätt	2,32 vid 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

Número da peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA pequeno angulado	1,85 @ 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA pequeno reto	1,85 @ 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA leve com porta	2,32 @ 60	103,8	40,1	99,99999	99,9999	300-1200
201011 / 201012	Aero-Pro™ HEPA leve	2,32 @ 60	103,8	39,2	99,99999	99,9999	300-1200

**Beogod gebruik:**

Dit HEPA-filter is ontworpen voor gebruik met beademingstoestellen, anesthesieapparatuur en open stromingssytemen waarbij filtratie van ingeademde en/of uitgedemde gasen nodig is. De productspecificaties en -informatie staan in de onderstaande tabel.

**Installeren:**

- Plaats de HEPA in het circuit op de gewenste plaats, aan de machinezijde, aangesloten op de inademingsklep en/ of uitademingsklep, of tussen de kunstmatige luchtweg en het proximale ademhalingscircuit.
- Bevestig de gasbemonsteringslijn aan de luer-poort, indien aanwezig.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen veilig zijn.

- Controleer voór gebruik de luchtstroom en de werking ervan.

**Waarschuwingen:** Vervang HEPA ten minste om de 24 uur of eerder, indien een verhoogde weerstand wordt vastgesteld.vastgesteld.

**Contra-indicaties:**

- HEPA mag niet worden gebruikt bij patiënten die plotselinge schuimende secreties in hun luchtwegen produceren of bij patiënten met hemoptoë.
- Niet gebruiken in combinatie met conventionele bevochtigungsapparaten.
- Voeg geen vocht toe aan de HEPA.
- U moet waakzaam blijven, aangezien er tijdens de toediening van geïnhalede geneesmiddelen een verhoogde weerstand kan optreden.

**Let op:**

- Niet hersteriliseren, weken, spoelen of hergebruiken.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen te allen tijde veilig zijn.
- Vervang de eenheid onmiddellijk als er sprake is van besmetting, blokkering of verminderde werking.
- Bij het vaststellen van het ademhalingsvolume en de ademhalingsvereisten voor de patiënt moet er rekening worden gehouden met de loze ruimte van dit product.
- Goed afvoeren.
- Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel uitsluitend aan of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Onderdeelnummer Steriel/Schoon	Beschrijving	Stromingsweerstand (cmH2O bij L/min)	Loze ruimte (mL)	Gewicht (g)	Bacteriële efficiëntie	Virale efficiëntie	Ademhalingsvolume (mL)
20151 / 20152	Aero-Pro™ HEPA klein, hoekig	1,85 bij 30	25,0	23,0	99,99999	99,9999	150-800
20161 / 20162	Aero-Pro™ HEPA klein, recht	1,85 bij 30	23,8	23,0	99,99999	99,9999	150-800
201001 / 201002	Aero-Pro™ HEPA licht met poort	2,32 bij 60	103,8	40,1	99,99999		